

Patrick et Herveline
CRISPINI DELHUMEAU

depuis 1999

plus de
20 ans
de
cartes
de vœux !





L'Arfang des neiges
© Dessin Herveline Delhumeau

Meilleurs vœux pour 2026
Happy new year
Felice anno nuovo
Frohes Neues Jahr

Que tu sois entouré par le chant d'une lampe ou la voix de la tempête, par le souffle du soir ou le gémissement de la mer, toujours veille derrière toi une vaste mélodie, tissée de mille voix, où ton solo, de temps à autre seulement, trouve sa place. Savoir quand tu dois intervenir dans le chœur, c'est le secret de ta solitude, de même que c'est l'art de la relation véritable : se laisser tomber de la hauteur des mots dans l'unique et commune mélodie.

Rainer-Maria Rilke [1875-1926]
in *Notes sur la mélodie des choses*, 1898
à l'occasion du 100^e anniversaire de la mort du poète

J'imagine très bien un François d'Assise laïque et même athée, ce qui importe, c'est l'état d'esprit « françoisier » et non pas sa place réservée sur un fauteuil doré dans le paradis. Il faut un saint « utilitaire », un saint qui « ensainte » les hommes. Nous vivons une époque cruciale de l'Histoire, c'est un véritable match entre l'histoire et la nature. D'un côté une redoutable accélération industrielle, une montée en flèche de la civilisation atomique et de l'autre une fragile levée de sève ça et là dans le vaste monde, un appétit soudain de grand air, de soleil. L'humanité bureaucratique, métallique, aspire de nouveau à sa chair, elle veut se dénuder, prendre la clé des champs. François est de notre époque, il porte notre étendard. Ce qu'il rejette, en rejetant les grosses bâtisses de son temps, c'est les gratte-ciel d'aujourd'hui, ce qu'il bafoue en chantant la sainte ignorance, c'est notre froide intellectualité. Tout cela annonce un vaste mouvement de reconquête de la nature « à la françoise ».

Joseph Delteil [1894-1978] in *François d'Assise*, 1960
à l'occasion du 800^e anniversaire de la mort de saint François d'Assise

Vivre ! que c'est doux ! Que c'est bon ! malgré les chagrins, les maris, l'ennui, les dettes, les parents, les cancans, malgré les poignantes douleurs et les fastidieuses tracasseries. Vivre ! c'est enivrant ! Aimer, être aimé ! c'est le bonheur ! c'est le Ciel ! Vous savez aimer aussi, vous.

George Sand [1804-1876] in lettre du 19 juillet 1831 à son ami Charles Duvernet, à l'occasion du 150^e anniversaire de sa mort

patrick.crispini@gmail.com
herveline.delhumeau@gmail.com

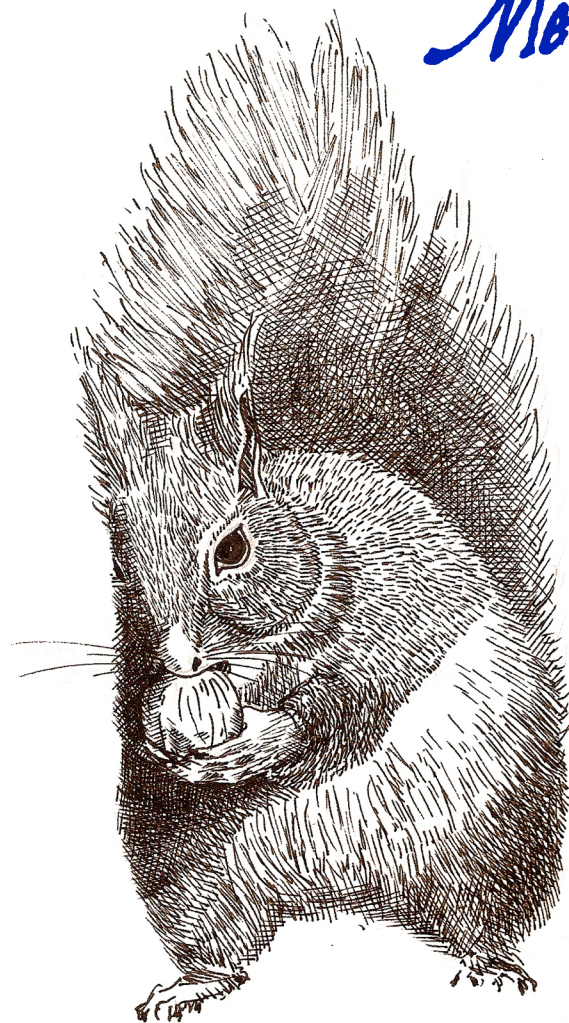




BONNE ANNÉE 2025

Meilleurs vœux pour 2025

*Happy new year
Felice anno nuovo
Frohes Neues Jahr*



L'écureuil du Bois joli

© Dessin Herveline Delhumeau 2007

Au recto : Anna Duncan-Dentzler (1894-1980) dansant, 1917
(d'après une photographie de Arnold Genthe 1869-1942)

Danser, c'est lutter contre tout ce qui retient, tout ce qui enfonce, tout ce qui pèse et alourdit, c'est découvrir avec son corps l'essence, l'âme de la vie, c'est entrer en contact physique avec la liberté.

Jean-Louis Barrault [1910-1994]

in Agnès de Mille, *L'âme de la danse*, Avant-propos

Il croisait en parlant ses mains délicates de rongeur, effleurait toutes choses de son regard d'écureuil...

Colette à propos de **Maurice Ravel** [1875-1937]

in *Un salon de musique en 1900*
(150^e anniversaire de sa naissance)

Nous devons assumer notre existence aussi loin qu'il est possible ; il faut que tout y soit possible, même ce qui paraît inouï. C'est au fond le seul courage qu'on attend de nous : le courage d'être ouvert à ce qui peut nous advenir de plus bizarre, de plus étonnant, d'inexplicable.

Rainer-Maria Rilke [1875-1926]

in *Lettre à un jeune poète*
(150^e anniversaire de la naissance)

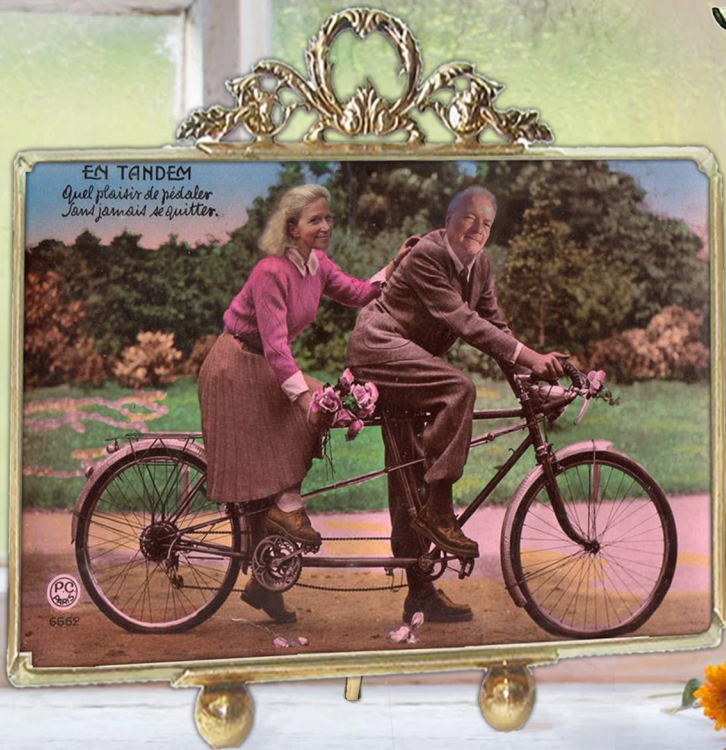
Pour ce qui me regarde, comme j'aime à me reconnaître toujours pour la cause principale du bien ou du mal qui m'arrive, je me suis toujours vu avec plaisir en état d'être mon propre élève et en devoir d'aimer mon précepteur.

Giacomo Casanova [1725-1798]

in *Histoire de ma vie*, Préface
(300^e anniversaire de la naissance)

patrick.crispini@gmail.com
herveline.delhumeau@gmail.com

BONNE ANNÉE 2024



Patrick e Hervoline
Crispini Dolbumeau



Noyez dans un regard limpide, aérien,
Les douleurs.
Ne dites rien de mal, ne dites rien de bien,
Soyez fleurs.
Soyez fleurs : par ces temps enragés, enfumés
De charbon,
Soyez roses et lys. Et puis, aimez, aimez !
C'est si bon !...

Charles Cros [1842-1888], *Le Collier de griffes*, posthume, 1908

Sapere Aude ! Aie le courage de te servir de ton propre entendement !
Voilà la devise des Lumières.

Emmanuel Kant [1724*-1804), *Qu'est-ce que les Lumières ?*, 1784
(*) 300e anniversaire de la naissance

Vivez, si m'en croyez, n'attendez à demain :
Cueillez dès aujourd'hui les roses de la vie.

Pierre de Ronsard [1524*-1585), *Sonnets pour Hélène*, 1578
(*) 500e anniversaire de la naissance

Les yeux qui voient tout
© Dessin Herveline Delhumeau 2007

Ci-dessous :
Léonard de Vinci, dessin du pont autoportant,
Codex Atlanticus (fol.69)
© Veneranda Biblioteca Ambrosiana

Au recto :
Nouveau coq de la flèche
de Notre-Dame de Paris
(restauration 2024)



Meilleurs vœux pour 2024
Happy new year - Felice anno nuovo - Frohes Neues Jahr

patrick.crispini@gmail.com
herveline.delhumeau@gmail.com

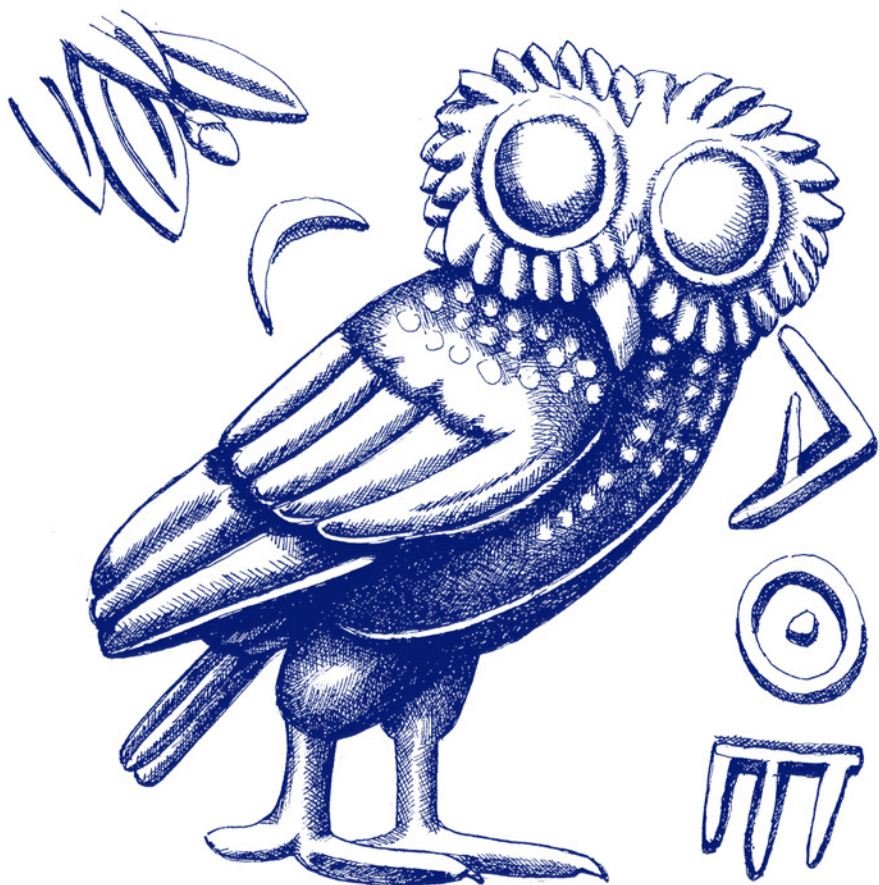
BONNE

ANNÉE

2023



Patrick et Hervolino



Tétradrachme d'argent vers 450 av. J.-C. : chouette, chevêche d'Athéna (Athena noctua), emblème d'Athéna, déesse de la sagesse, avec rameau d'olivier et croissant de lune, frappé par Athènes [AOE], dessin Herveline Delhumeau

Qui sait si cette autre moitié de la vie où nous pensons veiller n'est pas un autre sommeil un peu différent du premier, dont nous nous éveillons quand nous pensons dormir ?

Blaise Pascal [1623*-1662), *Pensées*, 1669

Demain, je surprendrai l'aube rouge sur les tamaris mouillés de rosée saline, sur les faux bambous qui retiennent, à la pointe de chaque lance bleue, une perle... Le chemin de côte qui remonte de la nuit, de la brume et de la mer... Et puis, le bain, le travail, le repos... Comme tout pourrait être simple... Aurais-je atteint ici ce que l'on ne recommence point ? Tout est ressemblant aux premières années de ma vie, et je reconnais peu à peu, au rétrécissement du domaine rural, aux chats, à la chienne vieillie, à l'émerveillement, à une sérénité dont je sens de loin le souffle — miséricordieuse humidité, promesse de pluie réparatrice suspendue sur ma vie encore orageuse — je reconnais le chemin du retour.

Colette [1873*-1954), *La Naissance du jour*, 1928

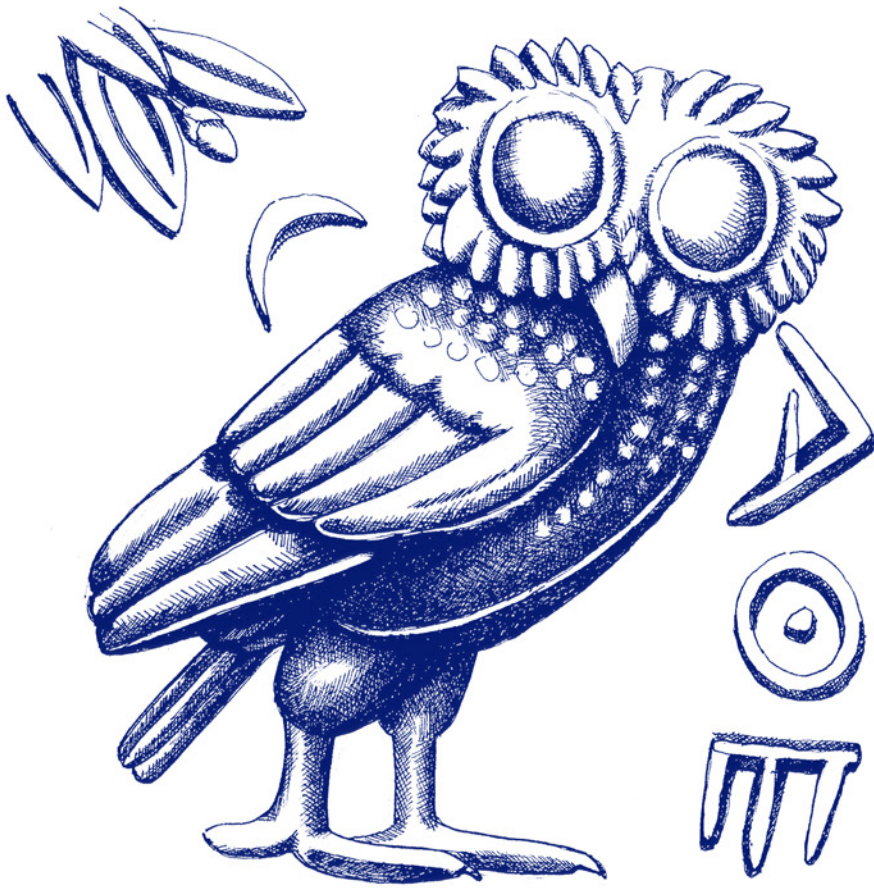
*La musique suffit pour une existence
mais une existence ne suffit pas à la musique.*

Sergueï Rachmaninov [1873*-1943], *Réflexions et souvenirs*

*Meilleurs vœux pour 2023
Patrick et Herveline*

BONNE ANNÉE 2023





Tétradrachme d'argent vers 450 av. J.-C. : chouette, chevêche d'Athéna (Athena noctua), emblème d'Athéna, déesse de la sagesse, avec rameau d'olivier et croissant de lune, frappé par Athènes [AOE], dessin Herveline Delhumeau

Qui sait si cette autre moitié de la vie où nous pensons veiller n'est pas un autre sommeil un peu différent du premier, dont nous nous éveillons quand nous pensons dormir ?

Blaise Pascal [1623*-1662), *Pensées*, 1669

Demain, je surprendrai l'aube rouge sur les tamaris mouillés de rosée saline, sur les faux bambous qui retiennent, à la pointe de chaque lance bleue, une perle... Le chemin de côte qui remonte de la nuit, de la brume et de la mer... Et puis, le bain, le travail, le repos... Comme tout pourrait être simple... Aurais-je atteint ici ce que l'on ne recommence point ? Tout est ressemblant aux premières années de ma vie, et je reconnais peu à peu, au rétrécissement du domaine rural, aux chats, à la chienne vieillie, à l'émerveillement, à une sérénité dont je sens de loin le souffle — miséricordieuse humidité, promesse de pluie réparatrice suspendue sur ma vie encore orageuse — je reconnais le chemin du retour.

Colette [1873*-1954), *La Naissance du jour*, 1928

*La musique suffit pour une existence
mais une existence ne suffit pas à la musique.*

Sergueï Rachmaninov [1873*-1943], *Réflexions et souvenirs*

*Meilleurs vœux pour 2023
Happy new year - Felice anno nuovo - Frohes Neues Jahr*

Patrick et Herveline
MEILLEURS VOEUX POUR 2022
Crispini Delhumeau





*Le seul véritable voyage ne serait pas
d'aller vers de nouveaux paysages,
mais d'avoir d'autres yeux.*

Marcel Proust [1875-1922], in *La Prisonnière*, 1925

*Béchamp avait raison :
le microbe n'est rien, le terrain est tout..*

Louis Pasteur [1822-1895], attribué à

Et vivre sans aimer n'est pas proprement vivre.

Molière [1622-1673], in *La Princesse d'Élide*, 1664

Meilleurs vœux 2022

de Patrick Crispini & Herveline Delhumeau

MEILLEURS VOEUX
POUR 2021

Herveline Delhumeau



Et ultra et suseia

Plus loin plus haut

[Codex Calixtinus, vers 1140]



Et ultra et suseia

Plus loin plus haut

[Codex Calixtinus, vers 1140]

MEILLEURS VOEUX
POUR 2021

Herveline & Patrick Crispini Delhumeau



E ultre'ia E suse'ia

Plus loin plus haut

[Codex Calixtinus, vers 1140]

« Plus on connaît, plus on aime »

Leonardo da Vinci

2020
Heureuse année
Felice anno nuovo

2020
Happy new year
Frohes neues Jahr

Léonard de Vinci [1452-1519]
500e anniversaire de la mort



« Plus on connaît, plus on aime »

Leonardo da Vinci

2020
Heureuse année
Felice anno nuovo

2020
Happy new year
Frohes neues Jahr

Léonard de Vinci [1452-1519]
500e anniversaire de la mort





A woman with blonde hair, wearing a white top and a gold necklace, is blowing on a large dandelion seed head. A man with grey hair, wearing a pink turtleneck and a purple hat with green embroidery, is also blowing on the same seed head. The background is black, and several dandelion seeds are floating in the air. The text is written in a gold, cursive font.

Best wishes for new year
Beste Wünsche für 2019

Bonne année 2019
Felice anno nuovo

PCHD-TRANSARTIS PROD 2019

*...un jour, allongé dans l'herbe,
je regardais une boule de pissenlit.*



*J'ai alors pensé aux lois d'organisation
qui devaient nécessairement présider
à un agencement aussi complexe, harmonieux et subtil.
Tout cela ne pouvait pas être une suite de hasards accumulés.*
Claude Lévi-Strauss



2018

20 ans de mariage





Bonne année
Happy new Year
Felice anno nuovo
2018



*Nous sommes les abeilles de l'univers.
Nous butinons éperdument le miel du visible
pour l'accumuler dans la grande ruche d'or de l'invisible.*

*Rainer-Maria Rilke [1875-1926],
lettre à W. von Hulevitz, 13 Novembre 1925*

Patrick & Herveline vous présentent leurs meilleurs voeux pour l'an nouveau

Bonne année 2018
Felice anno nuovo
Best wishes for the new year
Beste Wünsche für 2018



Aucun être vivant, même pas l'homme, n'a réalisé au centre de sa sphère ce que l'abeille a réalisé dans la sienne ; et si une intelligence étrangère à la nôtre venait à demander à la terre l'objet le plus parfait de la logique de la vie, il faudrait lui présenter l'humble rayon de miel.

Maurice Maeterlinck [1862-1949],
La Vie des Abeilles

Filles des nombres d'or,
Fortes des lois du ciel,
Sur nous tombe et s'endort,
Un Dieu couleur de miel.
[...]

Paul Valéry [1871-1945],
in *Charmes, Cantique des Colonnes*

Ce que tu as acquis, transforme-le en pollen plutôt qu'en citadelle.
Laisse-toi imprégner et porte-le plus loin avec des gestes doux.

Patrick Crispini, in *Pensées & aphorismes*

2017



Bonne année
Felice anno nuovo
Happy new year
2017



PATRICK HERYELINE





C'est à un combat sans corps qu'il faut te préparer
tel que tu puisses faire front en tout cas,
combat abstrait qui, au contraire des autres,
s'apprend par rêverie.

Henri Michaux [1899-1984], in *Poteaux d'angle*, 1981

Toi qui convoites le brillant et l'or,
convoite plutôt la science,
La science de l'Homme n'est-elle pas brillante et or ?

Salyid Ali Imad-ad-din Nassimi [1369-1417]:
600^e anniversaire de la mort du poète à Alep (Syrie)



2016

Tutto è relativo...

$$E = M_{(oka)} C_{(affè)}^2$$



Meilleurs voeux pour 2016

Felice anno nuovo

Happy new year

Frohes neues Jahr

Felicitan novan Jaron

A close-up photograph of two hands, one from an older person and one from a younger person, with their index fingers touching to form a heart shape. The hands are positioned against a background of rough, textured tree bark. The lighting is soft, highlighting the skin tones and the texture of the bark.

Felice anno nuovo
Happy new year
Frohes neues Jahr

Meilleurs vœux
pour 2016

Felicean novan Jaron

Il n'est rien de si précieux que le temps de notre vie, cette matinée infinitésimale, cette fine pointe imperceptible dans le firmament de l'éternité, ce minuscule printemps qui ne sera qu'une fois et puis jamais plus. [...] Tout à l'heure, il sera trop tard, car cette heure-là ne dure qu'un instant. Le vent se lève, c'est maintenant ou jamais. Ne perdez pas votre chance unique dans toute l'éternité, ne manquez pas votre unique matinée de printemps.

Vladimir Jankélévitch, (1903-1985),
in *Le Je-ne-sais-quoi et le Presque-rien*

C'est une grande source d'erreurs de croire
qu'il n'y a aucune perception dans l'âme que celles dont on s'aperçoit.

Gottfried Wilhelm Leibniz (1646-1716),
in *Nouveaux Essais sur l'entendement humain*
à l'occasion du tricentenaire de la mort en 2016

La délicatesse est pour les âmes élevées
un devoir plus impérieux encore que la justice.

Madame de Staël (1766-1817), in *Delphine*
à l'occasion du 250^e anniversaire de la naissance en 2016

Est beau ce qui procède d'une nécessité intérieure de l'âme.
Est beau ce qui est beau intérieurement.

Vassily Kandinsky (1866-1944), in *Du spirituel dans l'art*
à l'occasion du 150^e anniversaire de la naissance en 2016

au verso un petit clin d'œil à l'occasion du centenaire de la publication
de la « Relativité générale » d'Albert Einstein...
© PCHD Productions - décembre 2015

Meilleurs vœux pour 2016
Felice anno nuovo
Happy new year
Frohes neues Jahr
Felician novan Jaron

Patrick et Herveline
CRISPINI DELHUMEAU

A close-up photograph of two hands, one from an older person and one from a younger person, with their index fingers touching to form a heart shape. The background is a rough, textured surface, possibly bark or stone. The text is written in a yellow, cursive font over the image.

*Meilleurs vœux
Happy new year
Frohes neues Jahr*

*Felice anno nuovo
2016*

Felicitan novan Jaron

Non è niente di preziosi tanto quanto il tempo della nostra vita, questa mattinata infinitesimale, questa fine punta impercettibile nel firmamento dell'eternità, questa minuscola primavera che sarà solamente una volta e poi mai più [...] Tra poco sarà troppo tardi perché quell'ora non duri che un istante. Il vento si leva: è ora o mai più. Non perdetevi la vostra chance unica in tutta l'eternità, non mancate la vostra unica mattina di primavera...

Vladimir Jankélévitch, (1903-1985),
in *Le Je-ne-sais-quoi et le Presque-rien*

È una grande sorgente di errori di credere
che non c'è nessuna percezione nell'anima che queste di cui si accorge.

Gottfried Wilhelm Leibniz (1646-1716),
in *Nouveaux Essais sur l'entendement humain*
in occasione del terzo centenario della morte in 2016

La delicatezza è per le anime alzate
un dovere più imperioso sebbene la giustizia.

Madame de Staël (1766-1817), in *Delfine*
in occasione del 250° anniversario della nascita in 2016

È bello ciò che nasce dalla necessità interiore.
È bello ciò che è interiormente bello.

Vassily Kandinsky (1866-1944), in *Du spirituel dans l'art*
in occasione del 150° anniversario della nascita in 2016

4° di copertina : piccolo omaggio in occasione del centenario della pubblicazione
della "Relatività generale" di Albert Einstein...

© PCHD Productions - décembre 2015

Meilleurs vœux pour 2016
Felice anno nuovo
Happy new year
Frohes neues Jahr
Felician novan Jaron

Patrick e Herveline
CRISPINI DELHUMEAU



2015

Bonne
année

2015



Felice anno
nuovo

Happy
new year

Frohes
neues Jahr

felician
novan jaron

Quem qui amat amorem amat
Amare autem amorem circulum facit
ut nullus finis sit amoris

Qui aime, aime l'Amour,
or aimer l'Amour forme un cercle si parfait
qu'il n'y a aucun terme à l'Amour.

Saint Bernard de Clairvaux (1090-1153),
De la Charité II, 9
900^e anniversaire de la fondation
de l'abbaye de Clairvaux (1115-2015)

Ce n'est pas en regardant la lumière
qu'on devient lumineux,
mais en plongeant dans son obscurité.

Carl-Gustav Jung (1875-1961)

à l'occasion de l'année internationale de la Lumière
Nations Unies en 2015
(2015 International year of Light/United Nations)

Lire un extrait de
La Divine Comédie de Dante, *Paradis*, chant XXXIII,
traduit par Patrick Crispini :
<https://sites.google.com/site/patrickcrispini/petrarca-dante-paradiso-xxxiii>
dit par Vittorio Gassman :
https://www.youtube.com/watch?feature=player_embedded&v=5t4QF79avqA

Meilleurs vœux pour 2015
Felice anno nuovo
Happy new year
Frohes neues Jahr
Felîcan novan Jaron

Dante Alighieri

Felice anno nuovo

Heureuse année 2015

Best wishes for the new year

Beste Wünsche für 2015



La vérité c'est que nous ne sommes pas encore libres ;
nous avons seulement atteint la liberté d'être libre.

Car être libre, ce n'est pas seulement
se débarrasser de ses chaînes ;
c'est vivre d'une façon qui respecte
et renforce la liberté des autres.

Nelson Mandela (1918-2013), *Un long chemin vers la liberté*

Accumule, puis distribue.
Sois la partie du miroir de l'univers la plus saine,
la plus utile et la moins apparente.

René Char (1907-1988), *Feuillets d'Hypnos*



BEST WISHES FOR THE NEW YEAR

FELICE ANNO NUOVO

BESTE WÜNSCHE FÜR 2015

HEUREUSE ANNÉE 2015



*FELICE ANNO NUOVO ! CORDIALI SALUTI,
HEUREUSE ANNÉE 2015 ! BIEN CORDIALEMENT,
BEST WISHES FOR THE NEW YEAR ! KIND REGARDS,
BESTE WÜNSCHE FÜR 2015 ! HERZLICHE GRÜßE,*



2014



Bonne Année 2014



2

0

1

4





2013







SOLDES

TOUT DOIT DISPARAÎTRE Prix sur demande dans la limite des stocks disponibles



Kit Bugarach complet à monter soi-même avec piste d'OVNIs amovible



Panoplie de calendrier Maya, livré avec fléchettes cathares

NOUVEAU



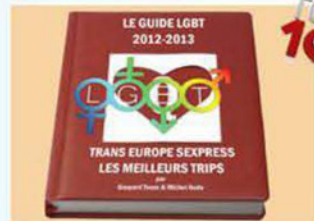
TWITTE MISSA EST : le Verbe pas cher !
osez vaticancans urbi et orbi



LABEILLE QUALITÉ
Le seul miel garanti 100% OGM



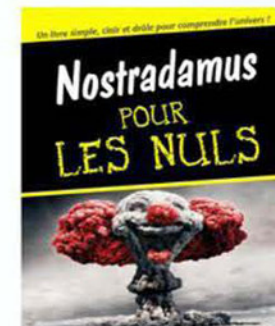
Surplus made in France :
bâche-lot de vaccin H1N1
recyclable tous virus garanti



Guide LGBT 2012-2013
l'outil indispensable du trans en transe



Lunettes de soleil DSK anti-reflets
Modèle camouflage à balconnets



NOSTRADAMUS POUR LES NULS
Notre best stellaire toujours d'actualité

...et, bien sûr, nos traditionnelles cartes de vœux d'après fin du monde !

Que celle de 2013 vous apporte santé et bonheur (voir modèle ci-dessous)

Pour revoir d'anciens modèles, cliquez sur l'image !

Meilleurs vœux pour 2013
Happy new year
Felice anno nuovo

La beauté agit même sur ceux qui ne la constatent pas.

Jean Cocteau (1889-1963) in Les Enfants terribles

*Un mot n'est pas la chose,
mais un éclair à la lueur duquel on l'aperçoit.*

Denis Diderot (1713-1784)

(Pensées détachées... pour servir de suite aux Salons)

*C'est ainsi, je pense, que périra le monde :
dans la joie générale des gens spirituels qui croiront à une farce.*

Søren Kierkegaard (1813-1855)

(« Diapsalmata », Ou bien... Ou bien...)

*Je ne puis concevoir qu'un homme vraiment heureux
puisse jamais songer à l'art. Vivre vraiment, c'est avoir la plénitude.
Est-ce que l'art est autre chose qu'un aveu de notre impuissance ?*

Richard Wagner (1813-1883)

(Préface de Siegfried)

*Je peux tout nier de cette partie de moi
qui vit de nostalgies incertaines, sauf ce désir d'unité,
cet appétit de résoudre, cette exigence de clarté et de cohésion.*

Albert Camus (1913-1962)

(Le mythe de Sisyphe)



2012





*« La sauvegarde de notre monde humain
n'est nulle part ailleurs que dans le cœur humain,
la pensée humaine, la responsabilité humaine ».*

Václav Havel (1936-2011)

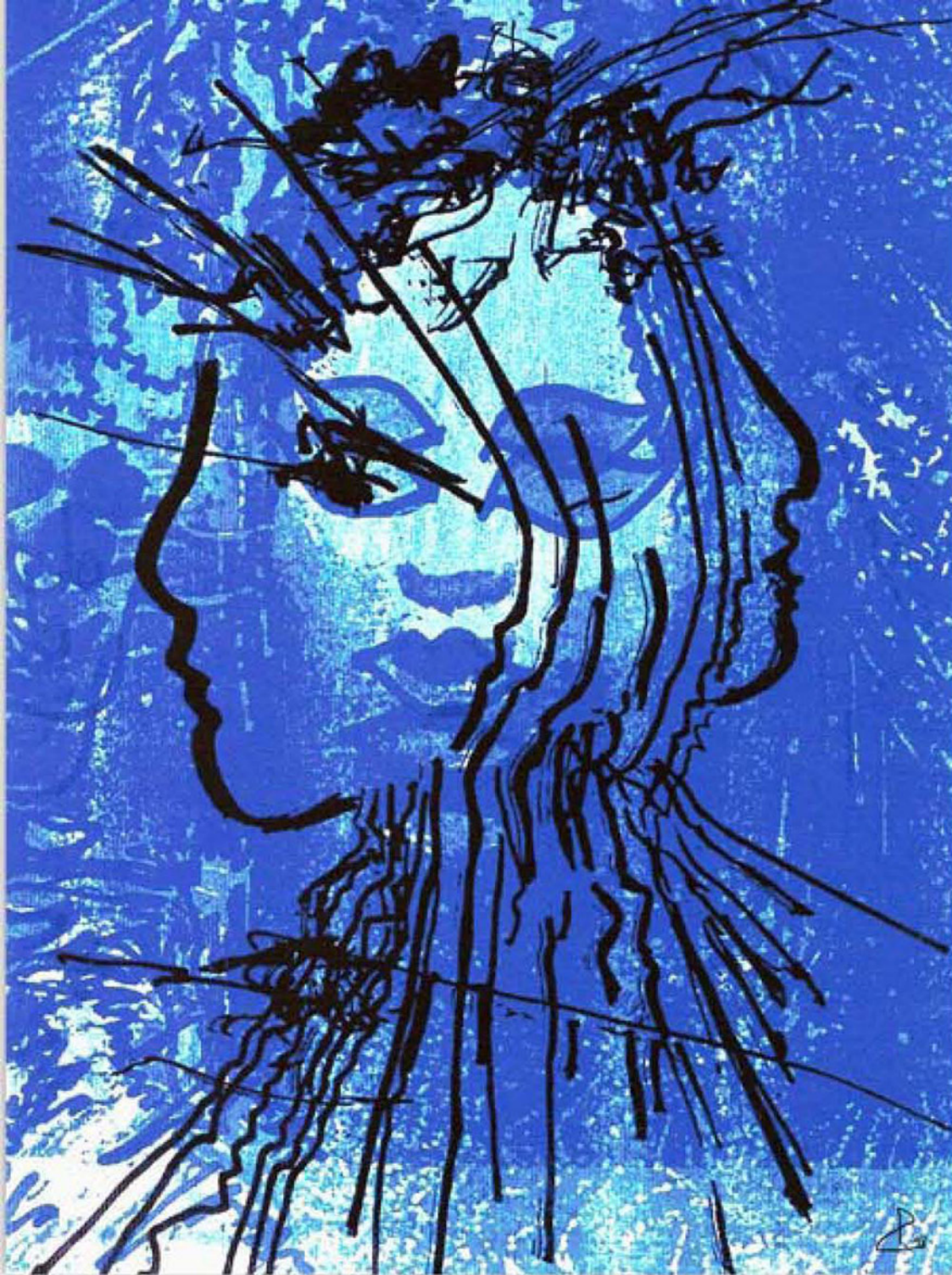
*« L'art est le plus beau des mensonges.
Et quoiqu'on essaie d'y incorporer la vie dans son décor quotidien,
il faut désirer qu'il reste un mensonge,
sous peine de devenir une chose utilitaire, triste comme une usine ».*

Claude Debussy (1862-1918)
pour le 150^e anniversaire de la naissance

*« L'âme d'autrui est une forêt obscure
où il faut marcher avec précaution ».*

Claude Debussy (1862-1918)
pour le 150^e anniversaire de la naissance

*Meilleurs vœux pour 2012
Happy new year
Felice anno nuovo*



*« La sauvegarde de notre monde humain
n'est nulle part ailleurs que dans le cœur humain,
la pensée humaine, la responsabilité humaine ».*

Václav Havel (1936-2011)

*« L'art est le plus beau des mensonges.
Et quoiqu'on essaie d'y incorporer la vie dans son décor quotidien,
il faut désirer qu'il reste un mensonge,
sous peine de devenir une chose utilitaire, triste comme une usine ».*

Claude Debussy (1862-1918)

pour le 150^e anniversaire de la naissance

*« L'âme d'autrui est une forêt obscure
où il faut marcher avec précaution ».*

Claude Debussy (1862-1918)

pour le 150^e anniversaire de la naissance

*Mes meilleurs vœux
pour une heureuse année 2012
Best wishes and happy new year
Tanti auguri per
un felice anno nuovo
Patrick Crispini*

2011







...un instant suspendu en Pays de Cognaç
[Lauraçair-août 2010 - photo HD]



...un istante sospeso nel Paese di Cuccagna

(Lauragais, Francia - agosto 2010 - photo HD)



2010



Faites comme nous : préparez-vous
pour le réchauffement climatique !



Evitez les gaz à effet de serfs.
et favorisez le développement du râble
en ne courant pas deux lièvres à la fois.

Que votre année soit pauvre en rejet de CO2.
mais riche en tri sélectif
& en émotions biodégradables !

Patrick & Herveline CRISPINI



2, rue Pierre-Sémain 75009 PARIS - Tél.: +33 (0)1.58.20.09.73 - Mobile: +41 (0)79.771.79.52
E-mail: patrick.crispini@noos.fr - Site: www.patrick-crispini.com/ - Site: <http://sites.google.com/site/patrickcrispini/>







2009

MEILLEURS VŒUX



QUE 2009 VOUS PROCURE

DES JOIES CROUSTILLANTES

Meilleurs vœux pour que 2009
vous apporte des joies croustillantes!

Bahlsen

NEU

Crispini

Crunchy Choco





2008



Meilleurs vœux pour 2008

Cacher l'art par l'art même

Jean-Philippe RAMEAU (1683 - 1764)
Lettre à Houdar de la Motte - 25 octobre 1727

*Que la beauté orne
l'ouvrage de vos jours*

I cannot praise a fugitive and cloistered virtue, unexercised and unbreathed,
that never sallies out and sees her adversary but slinks out of the race,
where that immortal garland is to be run for, not without dust and heat.
Assuredly we bring not innocence into the world, we bring impurity much
rather; that which purifies us is trial, and trial is by what is contrary.

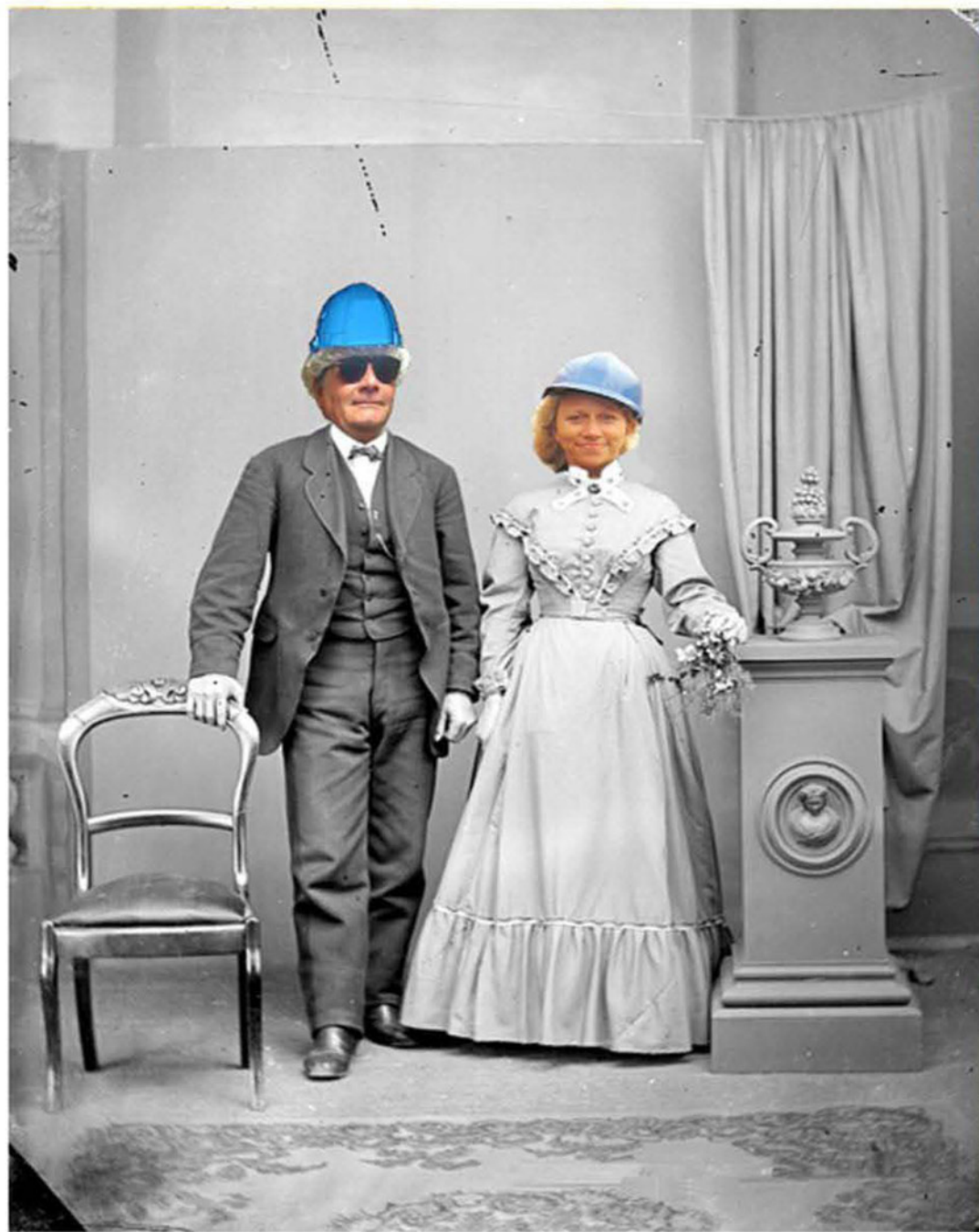
*Je ne puis louer une vertu fuyarde et cloîtrée, sans entraînement ni souffle,
qui jamais ne sort affronter l'adversaire, mais s'esquive loin de cette course
où l'enjeu, à travers la poussière et la sueur, est la couronne d'immortalité.
Nous n'apportons certes pas l'innocence dans le monde, mais bien plutôt
l'impureté : c'est l'épreuve qui nous purifie.*

John MILTON, (1608 – 1674): *Areopagitica*
trad. O. Leteaud, Aubier-Flammarion, Paris, 1960, p 161
à l'occasion du 400^e anniversaire de sa naissance

Meilleurs vœux 2008

Si j'avais encore cent ans à vivre, je continuerais à exprimer
les accords, les harmonies de l'humanité.
Ce qui nous unit est plus fort que ce qui nous divise.
J'ai traduit mes sympathies : une rose, un son d'orgue.
L'art nous lie. Vive l'art !

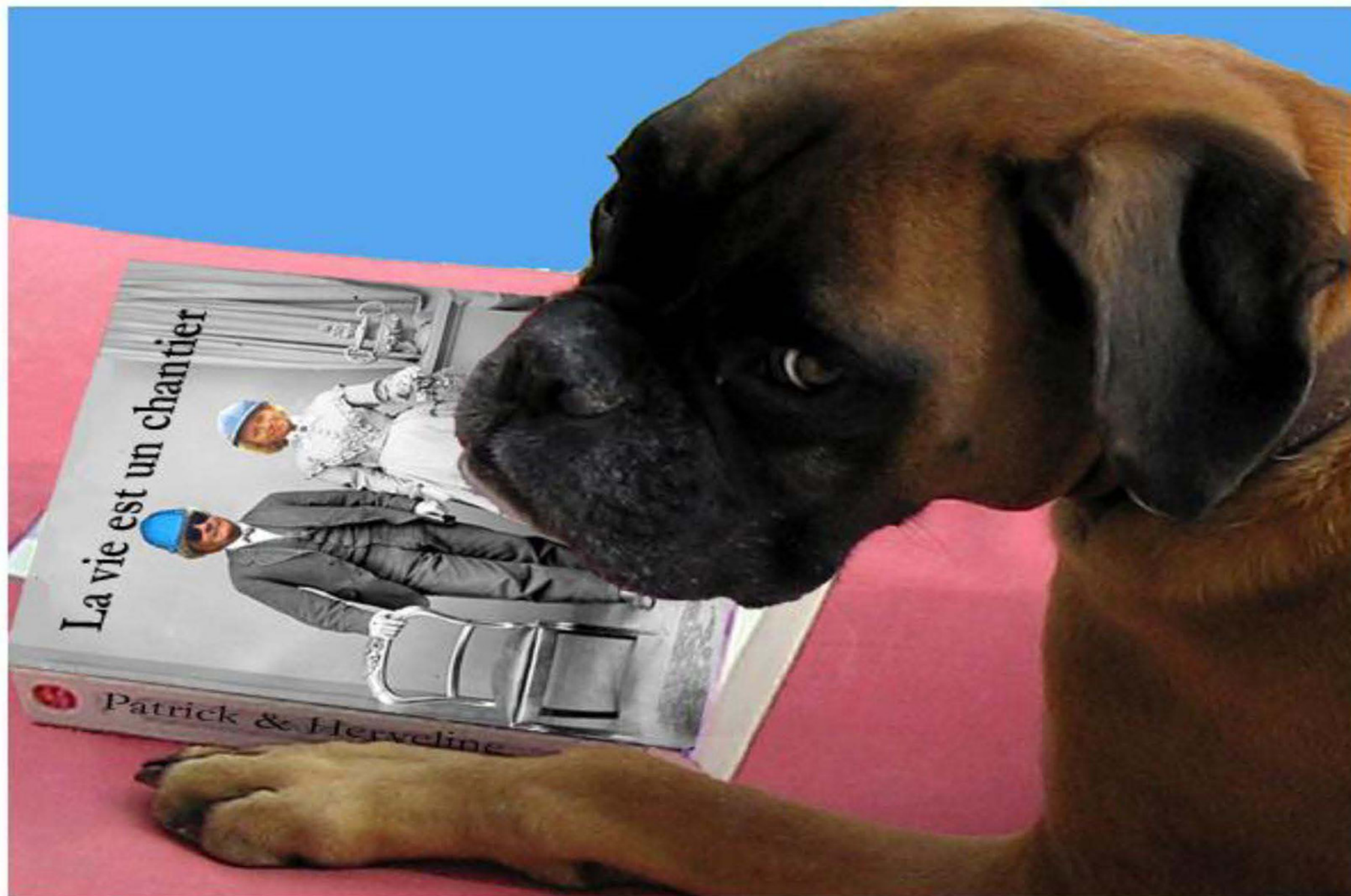
Ferdinand HODLER (1853 - 1918)



Meilleurs vœux pour 2008



Meilleurs vœux pour 2008



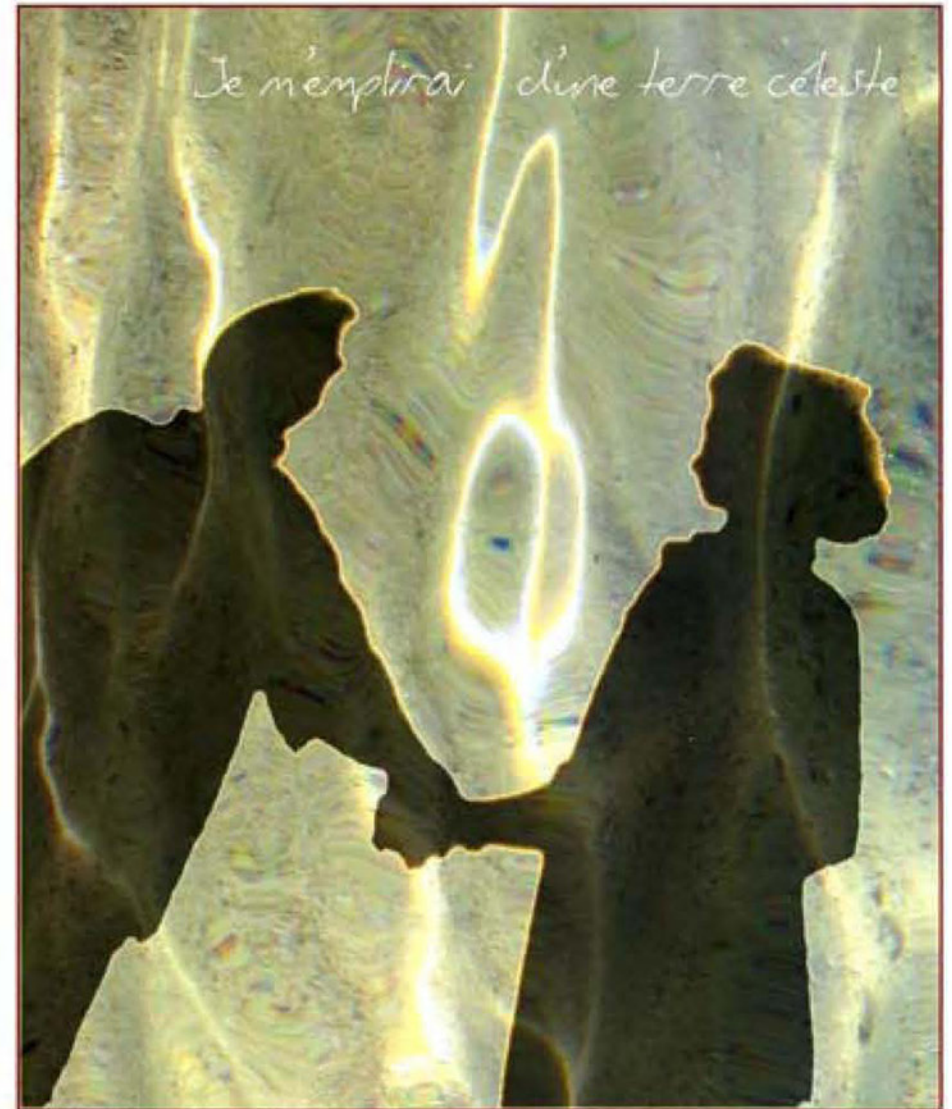
Meilleurs vœux pour 2008

2007





Images Patrick Crispini - © TRANSARTIS - 2006
 « Tant d'astres », Tristan Duimo extrait du recueil « Aurora »
 « Je m'inspirai d'une terre céleste », René Char (1907-1988)
 extrait de « Sur une nuit sans ornement »
 (La Parole en Archipel, La Bibliothèque est en feu & autres poèmes)
 hommage au 100^e anniversaire de sa naissance



Meilleurs vœux pour 2007

Je m'emplirai d'une terre céleste
Bonne Année 2007



The image features two dark silhouettes of people, likely a man and a woman, facing each other and holding hands. They are positioned against a light-colored background with vertical, wavy lines. The text is overlaid on the image.

Bonne année 2007

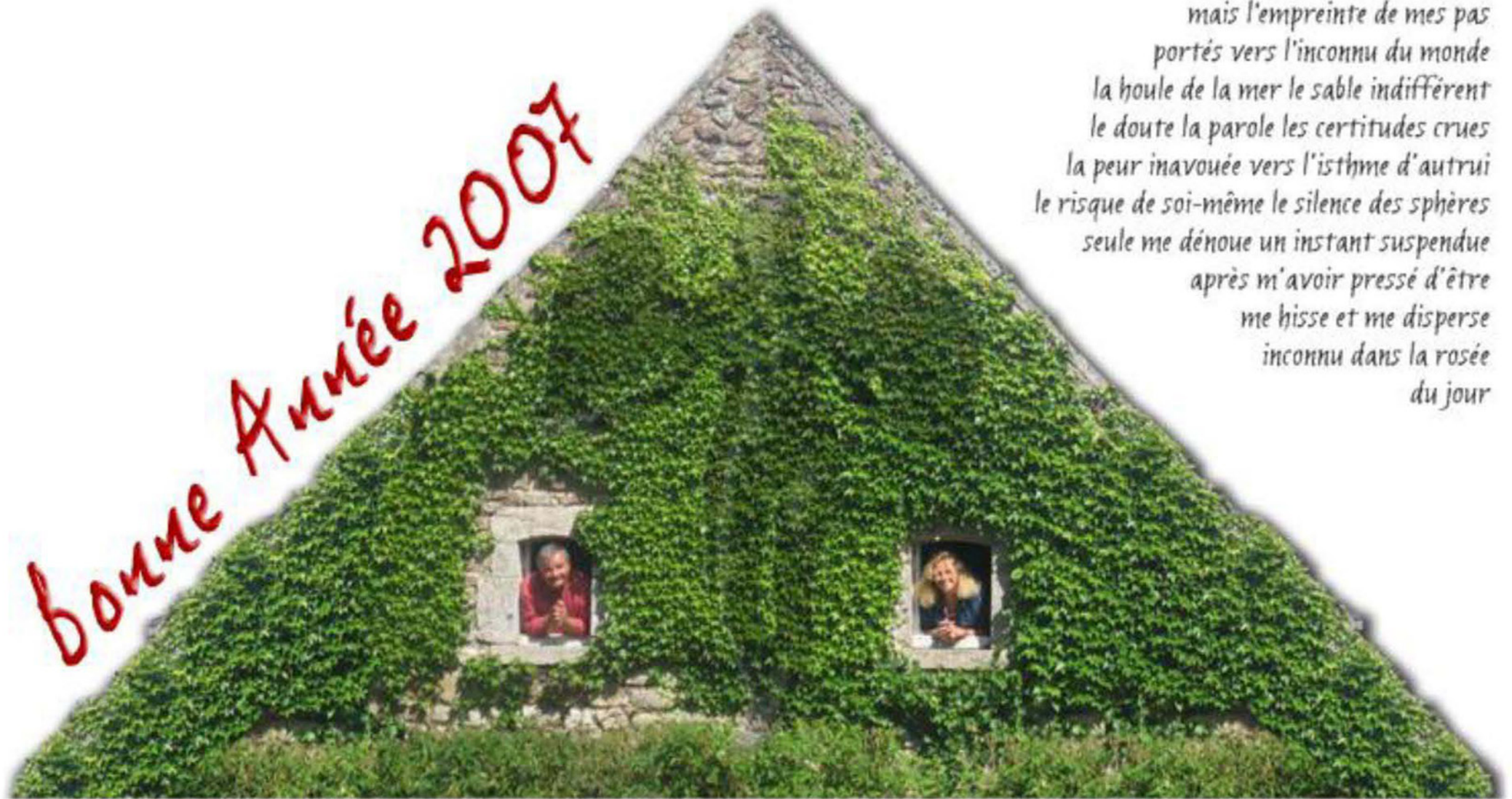
Je m'emplirai d'une terre céleste



Bonne Année 2007

Je m'emplirai d'une terre céleste

Bonne Année 2007

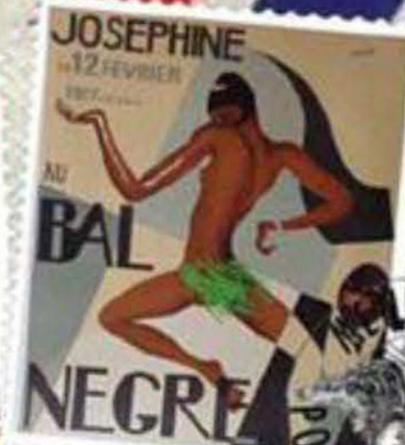
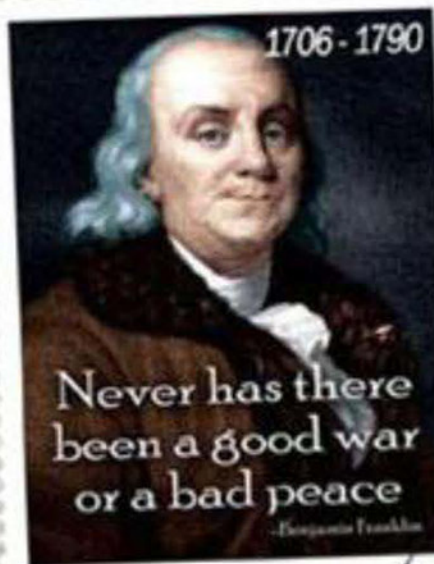


Tant d'astres
ont précédé ma route
mais l'empreinte de mes pas
portés vers l'inconnu du monde
la houle de la mer le sable indifférent
le doute la parole les certitudes crues
la peur inavouée vers l'isthme d'autrui
le risque de soi-même le silence des sphères
seule me dénoue un instant suspendue
après m'avoir pressé d'être
me hisse et me disperse
inconnu dans la rosée
du jour

un ange passe...

2006





Que l'an deux mille six
a tous vos delices
soit terre propice
et fertile calice

Il faut être toujours ivre. Tout est là: c'est l'unique question.
Pour ne pas sentir l'horrible fardeau du Temps qui brise vos épaules
et vous penche vers la terre, il faut vous enivrer sans trêve.

Mais de quoi?

De vin, de poésie ou de vertu, à votre guise.

Mais enivrez-vous.

Et si quelquefois, sur les marches d'un palais, sur l'herbe verte d'un fossé,
dans la solitude morne de votre chambre,
vous vous réveillez, l'ivresse déjà diminuée ou disparue,
demandez au vent, à la vague, à l'étoile, à l'oiseau, à l'horloge,
à tout ce qui fuit, à tout ce qui gémit,
à tout ce qui roule, à tout ce qui chante, à tout ce qui parle,
demandez quelle heure il est;
et le vent, la vague, l'étoile, l'oiseau, l'horloge, vous répondront:
Il est l'heure de s'enivrer!

Pour n'être pas les esclaves martyrisés du Temps,
enivrez-vous; enivrez-vous sans cesse!

De vin, de poésie ou de vertu, à votre guise.

BY E-MAIL

Charles Baudelaire.

2005



Meilleurs vœux

pour 2005

de

Patrick et Herveline



M'alléger
Me dépouiller
Réduire mon bagage
à l'essentiel
Abandonnant
ma longue traîne
de plumes
De plumages
De plumetis
et de plumets
Devenir oiseau avare
Ivre du seul vol de ses ailes

Michel LEIRIS (1901-1990)

Autres lancers in Haut Mal

© Gallimard 1969



2004



2004
*Heureuse année
 dans l'harmonie
 des beautés
 du monde*

*Mon métier et mon art,
 c'est vivre.*

*C'est absolue perfection,
 et comme divine,
 de savoir jouir
 loyalement
 de son être.*

*Notre grand et glorieux
 chef-d'œuvre c'est vivre
 à propos.*

MONTAIGNE (Michel Eyquem)
 (1533-1592)
 Essais : II, 6 - III, 13



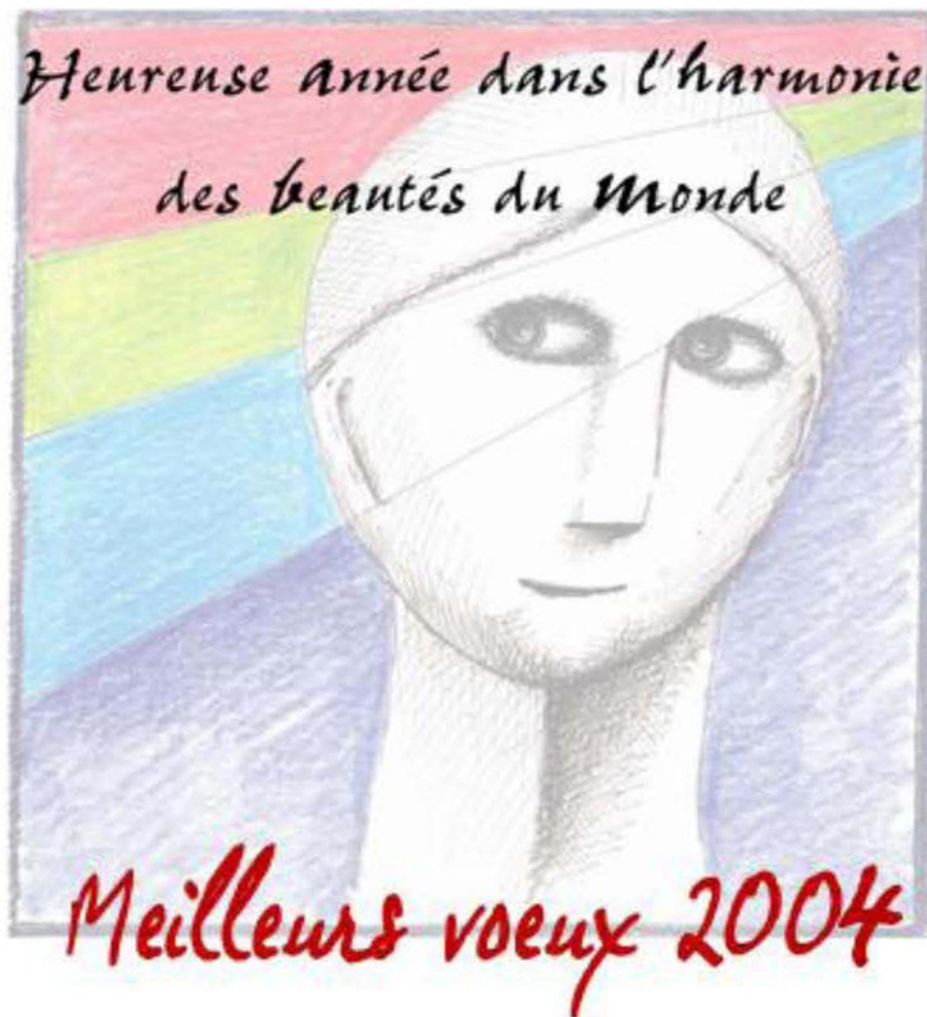
Herveline et Patrick

*Mon métier et mon art,
c'est vivre.*

*C'est absolue perfection,
et comme divine,
de savoir jouir
loyalement
de son être.*

*Notre grand et glorieux
chef-d'œuvre c'est vivre
à propos.*

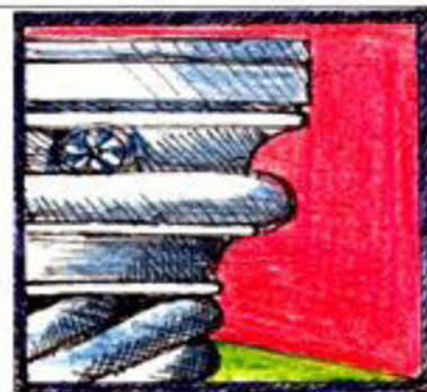
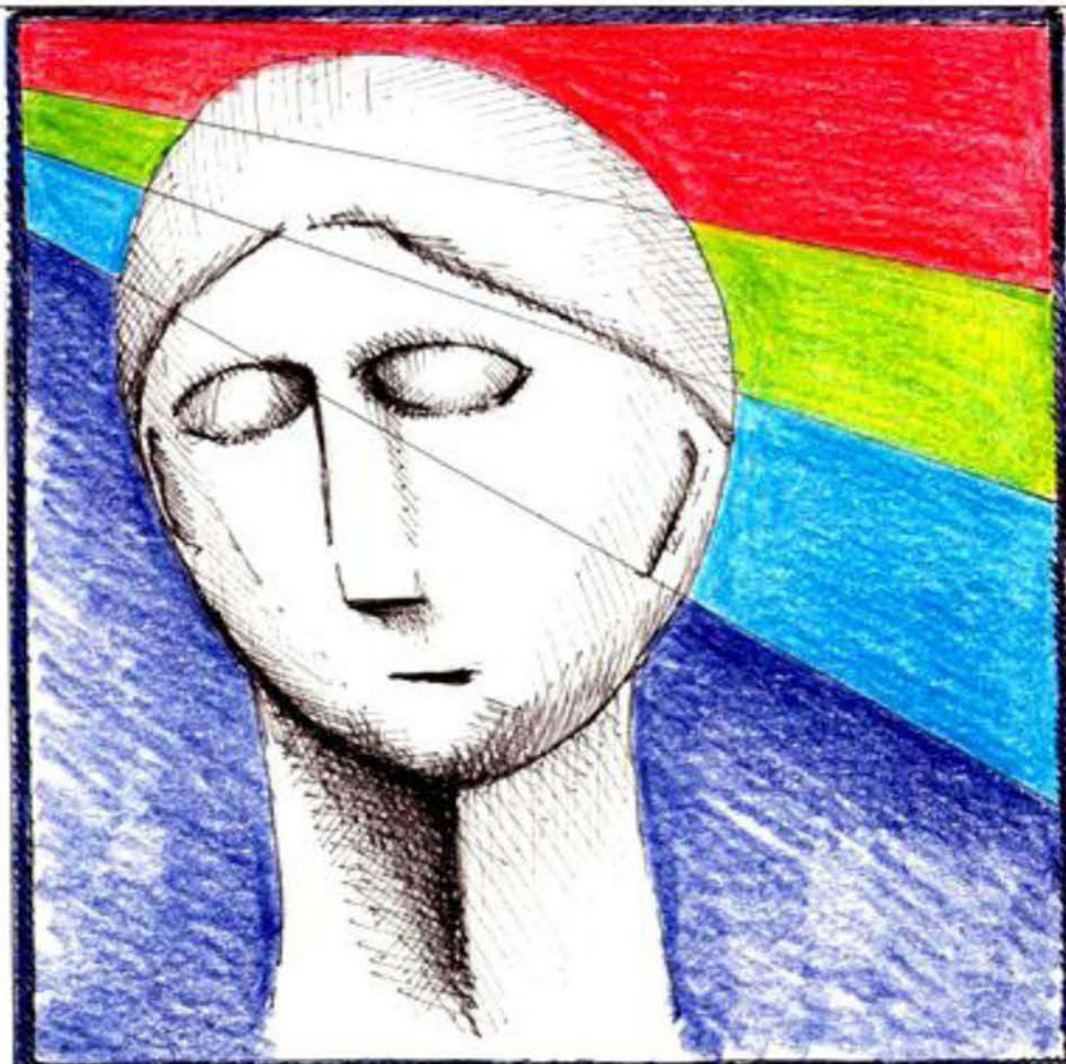
MONTAIGNE (Michel Eyquem)
(1533-1592)
Essais : II, 6 - III, 13



Menhir (dunes de Keremma)

© Dessin : Hervé DELHUMEAU









2003

Bonne
année
2003

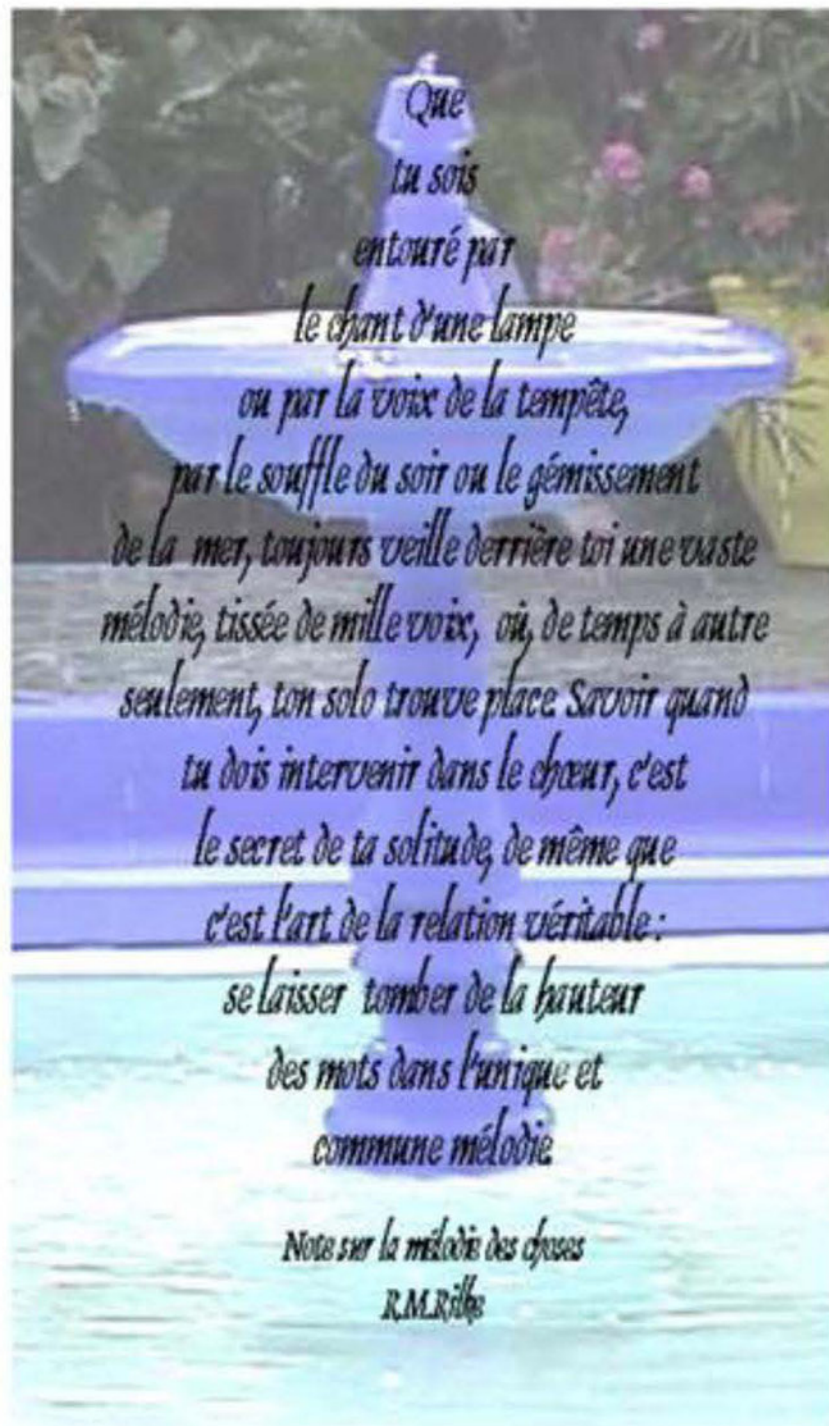


Bonne année 2003



Que
tu sois
entouré par
le chant d'une lampe
ou par la voix de la tempête,
par le souffle du soir ou le gémissement
de la mer, toujours veille derrière toi une vaste
mélodie, tissée de mille voix, où, de temps à autre
seulement, ton solo trouve place. Savoir quand
tu dois intervenir dans le chœur, c'est
le secret de ta solitude, de même que
c'est l'art de la relation véritable :
se laisser tomber de la hauteur
des mots dans l'unique et
commune mélodie.

Note sur la mélodie des choses
R.M. Rilke



*Que la porte de l'an nouveau
s'ouvre pour donner route
heureuse à vos projets.*

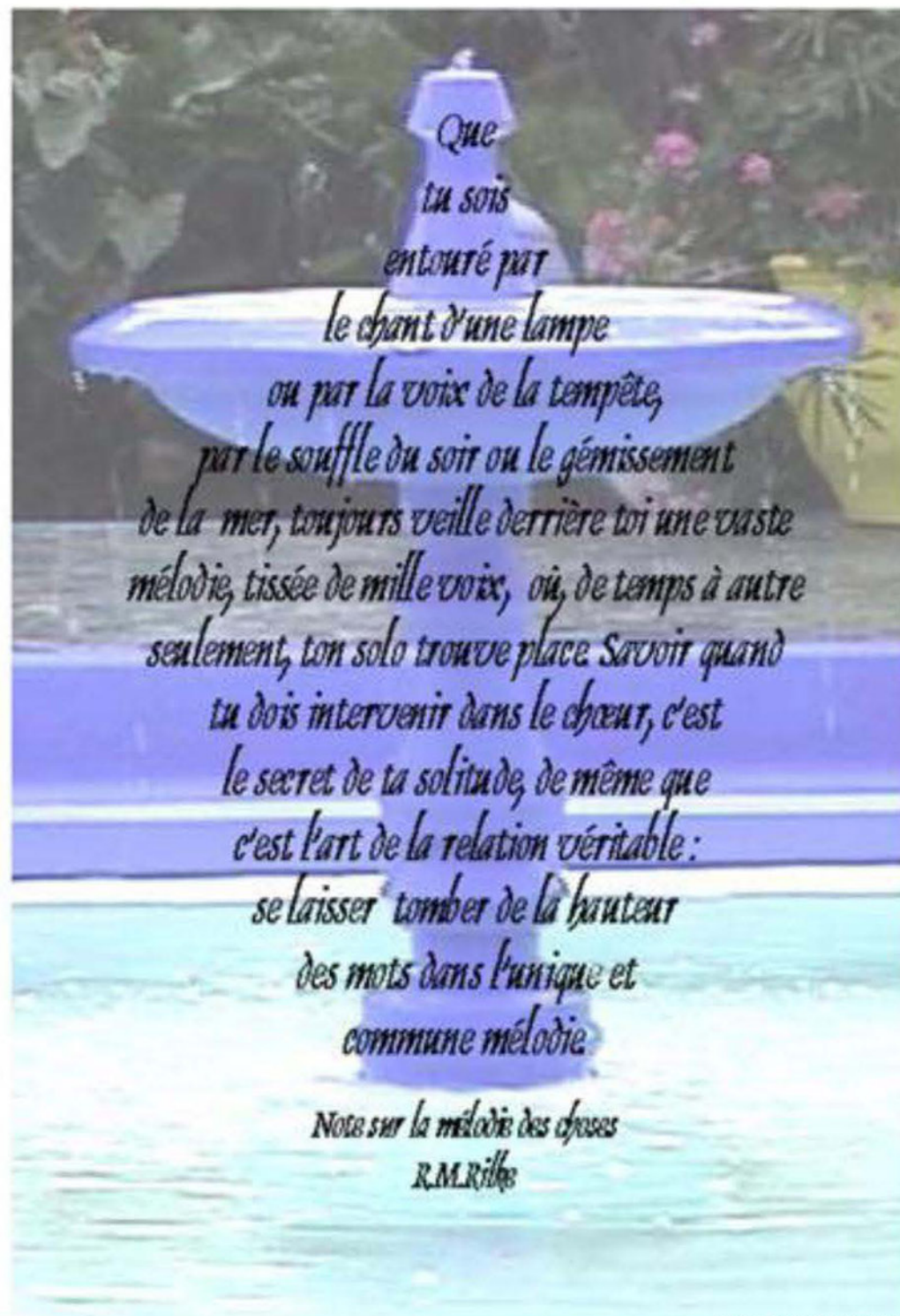
Meilleurs vœux 2003

Herveline et Patrick



Dessin : Herveline Delhumeau
© Duino productions 2003





Que la porte de l'an nouveau
s'ouvre pour donner route
heureuse à vos projets.

Meilleurs vœux 2003



Patrick Crispini

2002



Herveline Delhumeau



*Mes fortunes
de mer...*
GALETS

*Les textes & images présentés ici
sont extraits de
Mes fortunes de mer...
recueil consacré aux galets créés par
Herveline DELHUMEAU.*

*Disponible sur demande :
2, rue Pierre-Sémar — 75009 Paris (F)
Tél./Fax : + 33 (0)1 53 20 09 73*



L'Envol d'Icare (2001) — Herveline Delhumeau

Le
seul vrai
chef-d'œuvre que
puisse créer l'homme :
un vase. Le seul vrai
chef-d'œuvre créé par la nature ;

un galet
absolument rond et lisse.
Une fleur, une perle, peuvent
avoir la perfection d'un
galet, mais elles
meurent.

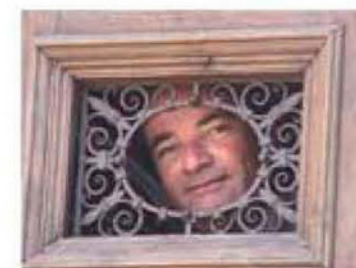
Saâdi
(1213-v. 1292)
Le Jardin des Roses

Je ne bâtis que **pierres** vivres,
ce sont hommes.

François Rabelais
(vers 1494-1553)
Tiers livre,
VI



*Meilleurs vœux et santé
pour l'année 2002.
Qu'elle marque
d'une pierre blanche
l'abondance en
votre jardin.*





2001





Meilleurs voeux 2001

*IL n'est rien si beau et légitime
que de faire bien l'homme et dûment,
ni science si ardue que de bien et naturellement
savoir vivre cette vie ; et de nos maladies
la plus sauvage, c'est mépriser notre être.*

Michel de MONTAIGNE (1533-1592) :
ESSAIS III,13

*Que
l'aube
du millénaire
vous apporte joie,
enthousiasme
et féconde
santé*

*Heureuse année
2001*

*Accumule, puis distribue.
Sois la partie du miroir de l'univers
la plus dense, la plus utile
et la moins apparente.*

René CHAR (1907-1988) :
FEUILLETS D'HYPNOS © Editions Gallimard

« Galets de cœur » - composition :
© Herveline DELHUMEAU

*Levati, aquilone, e vieni, austro !
Spira sul mio giardino e fluiscano
i suoi aromi, venga il mio diletto
nel suo giardino a saziarsi dei
suoi ottimi frutti.*

CANTICO DEI CANTICI

*Que
l'aube
du millénaire
vous apporte joie,
enthousiasme
et fécondé
santé*

*Felice anno nuovo
2001*

*Stiamo Amor a veder la gloria nostra
Cose sopra natura altere e nove
Vedi ben quanta in lei dolcezza piove
Vedi lume che'l cielo in terra nostra !*

Francesco PETRARCA:
IL CANZONIERE

« Galets de cœur » - composition :
© Herveline DELHUMEAU

2000





Bonne année 2000

Meilleurs vœux

2000

*La
fontaine,
si elle a bien
été chantée et bâtie
dans ton cœur, te verse,
une fois que te voilà marié au
sable et prêt de te dévêtir de ton écorce,
une eau tranquille qui n'est point des choses
mais du sens des choses, et je saurai encore te tirer
un sourire en te disant la douceur du chant des fontaines*

Antoine de Saint-Exupéry : Citadelle
© Editions Gallimard

*Meilleurs vœux pour la
navigation
heureuse de votre cœur
et de vos projets
à l'aube du
millénaire.*

Herveline et Patrick

Illustration : Patrick CRISPINI
©TRANSARTIS Décembre 2000

Meilleurs vœux 2000

*la fontaine,
si elle a bien été chantée
et bâtie dans ton cœur, te verse,
une fois que te voilà marié au sable
et prêt de te dévêtir de ton écorce, une eau
tranquille qui n'est point des choses mais du sens
des choses, et je saurai encore te tirer un
sourire en te disant la douceur
du chant des fontaines*

*Antoine de Saint-Exupéry : Citadelle
© Editions Gallimard*

*Meilleurs vœux
pour la navigation heureuse
de votre cœur et de vos projets
à l'aube du millénaire.*

Patrick et Herveline

Illustration : Patrick CRISPINI
©TRANSARTIS Décembre 2000



1999



Le
passant,
souvent, s'étonne
de l'infinie patience du jardinier
à porter l'arc de l'éclosion. Mais ce qui
surprend le jardinier, c'est l'impatiente
ivresse du passant à ne jamais
savoir que cette promesse
de floraison est aussi
la sienne.

Meilleurs vœux

1999

Que
la nouvelle année
vous procure de belles floraisons
en vos terres et jardins
d'agrément.

Herveline et Patrick



à suivre...